



中国：H7N9 鳥インフルエンザ 湖南省邵陽市で 1 名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-03- 20 11 : 39 来源: 湖南省卫生厅
凤凰资讯 news.ifeng.com 2014-03- 20 02 : 28 来源: 潇湘晨报

湖南省衛生庁は、**3 月 19 日**、同省で新たにヒト感染 **H7N9** 鳥インフルエンザ患者 **1 名**が見つかり、湖南省第 **17** 番目の患者として確診されたと発表。

患者 **1 (FT#394)**は、
湖南省邵陽市新寧県人の譚 **さん **78 歳** / 男性
現在長沙の某医院にて治療を受けている。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17758.html>

China: Hunan Province added a newly diagnosed case of human infection with H7N9 avian flu, the 17th case

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2014-03- 20 11 : 39 Source: Hunan Provincial Department of Health
Phoenix Information news.ifeng.com 2014-03- 20 02 : 28 Source: Xiaoxiang Morning News

On March 19, 2014, a newly diagnosed case of human infection with H7N9 avian flu was added in Hunan Province, which became the 17th confirmed case in our province.

The patient 1 (**FT#395**) is:

Name: Tan XX,
Gender: Male,
Age: 78 years old,
Occupation: No information provided
Registered Domicile: Xinning County, Shaoyang City in Hunan Province
Current Domicile: No information provided
Date of Diagnosis: March 19, 2014 Diagnosed as a case of H7N9 avian flu
Current Situation: The patient is admitted to a certain hospital in Changsha City, there is no information provided as for his situation

..... 以下は中国語原文

中国：湖南省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-03- 20 11 : 39 来源: 湖南省卫生厅
凤凰资讯 news.ifeng.com 2014-03- 20 02 : 28 来源: 潇湘晨报

3 月 19 日，湖南省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例，为我省第 17 例确诊病例。
病例 (**FT#395**) :

譚 某某， 男， 78 岁， 邵阳市新宁县人， 目前正在长沙市某医院救治。

相关链接:

http://21hospital.com/zwxw/wsyw2/201403/t20140319_24352.html

オリジナルの省衛計委 URL が削除され見当たらなかったもので、この原記事と同内容の URL を本日 (2018 年 05 月 09 日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピペ体質に感謝 : 苦笑

As the original URL has deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (May. 09, 2018). I should thank the Chinese mass media which has the habitudes of copy & past culture.

http://news.ifeng.com/gundong/detail_2014_03/20/34943212_0.shtml